

### ሎዛን

{{DiL.1426} subst. (لادن) *ledum*, *ladanum*, resina pituitosa suaveolens: ከርቤ ፡ ወሚዓ ፡ ወሎዛን ፡ Sx. Haml. 8 (vid. col. 374 sub ሰንደሮስ ፡.)

### TraCES en

*lozān*, ሎዛን ፡ *luzān*; ሎዛ ፡ *lozā*, ሉዛ ፡ *luzā*

### Grébaut

ሎዛን ፡ *lozān*, ሎዛን ፡ *luzān*; ሎዛ ፡ *lozā*, ሉዛ ፡ *luzā* *ladanum*, λάδανον (et λήδανον) *lède* ou *lédon* plante appartenant à la famille des Éricinées et dégageant une odeur pénétrante. Il n'est pas rare de rencontrer dans les textes hagiographiques et mystiques les vocables ሎዛን ፡, ሉዛን ፡, ሎዛ ፡, ሉዛ ፡. Le 'Salām à la Présentation de la Vierge Marie au Temple' ne laisse aucun doute sur le sens donné à ces mots ሎዛ ፡, ሉዛ ፡ etc. ሰላም ፡ ለበዓትኪ ፡ ውስተ ፡ ኦሪታዊት ፡ ጠረጴዛ ። ዘብፅዓት ፡ ለኪ ፡ እንበለ ፡ የሀቡ ፡ ቤዛ ። ማርያም ፡ አንቲ ፡ ሰዋስው ፡ ዘምድረ ፡ ሎዛ ። ዲቤኪ ፡ ትዕርግ ፡ ጸሎትየ ፡ በዌና ፡ ሠናይ ፡ መዓዛ ። ኅበ ፡ ለነፍስየ ፡ ታሰስል ፡ ትካዛ ። Grébaut 1926, 33–34 Le même sens de 'lédon', 'ladanum' est donné aussi aux mots ሎዛን ፡, ሉዛን ፡. ተባሀሉ ፡ እሉ ፡ ቅዱሳን ፡ በበይናቲሆሙ ፡ ዝንቱ ፡ መነኮስ ፡ እምአይቱ ፡ ውእቱ ፡ ወቦኡ ፡ ውስተ ፡ ቤት ፡ እንዘ ፡ ያንጎረጎሩ ፡ ላዕሌሁ ። ወተንሥኡ ፡ ፩ሊቃነ ፡ መላእክት ፡ ወዓጠኑ ፡ ሥጋሁ ፡ በከርቤ ፡ ወሚዓ ፡ ወሎዛን ፡ ወሰንደሮስ ፡ ወበከሚን ፡ ወበትፋሕ ፡ ወበሜዔር ፡ ወመልዓ ፡ ቤት ፡ ጢስ ፡ ዕጣን ። Guidi 1912, 269–270. Grébaut 1952, 39–40

### Leslau

ሎዛን (Grébaut 1952, 39), ሉዛን (Grébaut 1952, 39) *laudanum*, the resinous juice obtained from the shrub *Cistus ladaniferus* Grébaut 1952, 39 has also ሎዛ, ሉዛ, so also Grohmann 1919, 43, but on p. 290, n. 1 he considers it a place name, for which vid. ሎዛ. Leslau 1987, 322

### Cross-references

vid. also ሎዛ ፡

### Bibliography

### Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Les* on 12.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 12.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 12.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 12.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 2.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr* on 2.1.2023
- Magdalena Krzyżanowska *added lb* on 2.1.2023
- Andreas Ellwardt *Addenda-Link reingebastelt* on 8.8.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016